

OK

In Car Video

# IVTV-03

7 607 003 542

Instruções de serviço e de montagem



<http://www.blaupunkt.com>

# **BLAUPUNKT**

# ÍNDICE

---

|   |     |
|---|-----|
| Instruções de segurança .....                   | 87  |
| Avisos sobre instalação e<br>serviço .....      | 88  |
| Ligação do sintonizador .....                   | 89  |
| Telecomando .....                               | 90  |
| Funções .....                                   | 91  |
| Reconhecimento do sinal<br>de entrada .....     | 92  |
| Canais de TV por cabo .....                     | 92  |
| Saída AV .....                                  | 93  |
| Possibilidades de ligação .....                 | 93  |
| Instalação (antena) .....                       | 94  |
| Sistema de antenas de<br>diversidade .....      | 94  |
| Circuito de protecção .....                     | 96  |
| Acessórios .....                                | 97  |
| Dados técnicos .....                            | 97  |
| Signal type .....                               | 110 |
| Tabela de frequências para<br>TV por cabo ..... | 112 |

Muito obrigado por ter escolhido um produto da Blaupunkt. Desejamos-lhe muito prazer com o seu aparelho novo.

## **Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, queira ler estas instruções de serviço.**

Os redactores da Blaupunkt procuram aperfeiçoar constantemente as instruções de serviço, com vista a torná-las bem acessíveis e compreensíveis. Se, todavia, tiver quaisquer dúvidas em relação ao controlo do aparelho, queira dirigir-se a um revendedor especializado ou contacte a linha azul no seu país. Encontrará o número da central de atendimento ao cliente no verso deste caderno.

Concedemos uma garantia sobre todos os nossos produtos comprados na União Europeia. As condições da garantia do fabricante podem ser lidas sob [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de) ou requisitadas directamente à:

Blaupunkt GmbH  
Hotline  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim

## **⚠ Avisos de segurança**

### **Para a montagem e ligação do aparelho, queira observar os seguintes avisos de segurança.**

- Cortar os contactos negativo e positivo da bateria.
- Para o efeito, observar as instruções de segurança do fabricante do automóvel.
- Antes de abrir os buracos para fixação ou para as passagens de cabos, assegure-se que não há perigo de danificar cabos tapados, o depósito ou os tubos de combustível!

## Instruções de instalação e utilização

### Ligação do sintonizador

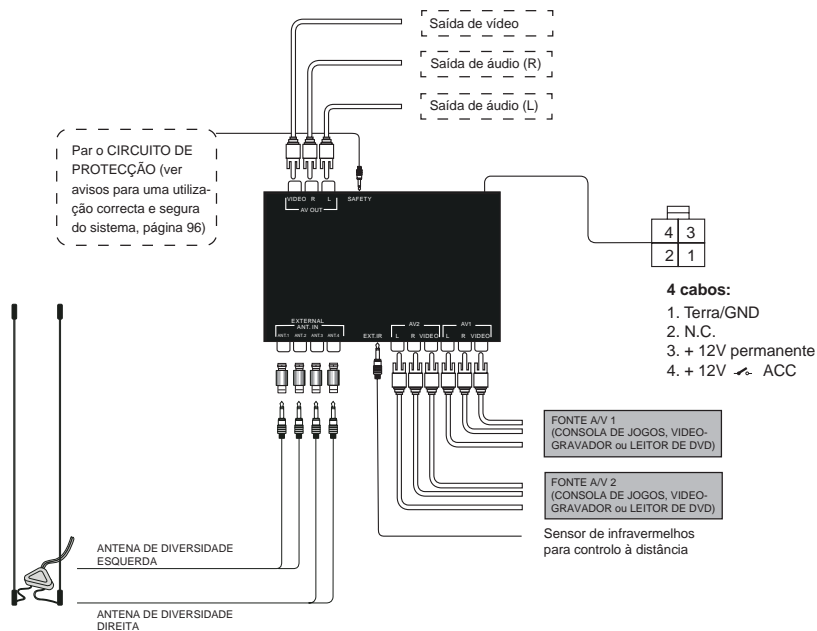
- Instalar primeiro o sintonizador num lugar adequado. Para o efeito, assegurar que o aparelho é fixo bem firme e não fica exposto a humidade nem a poeira. Os cabos de ligação devem ser assentados de forma a evitar que os passageiros possam ficar presos neles e arrancá-los inadvertidamente para fora.
- Tenha em conta que o sintonizador não deve ficar directamente exposto a fontes de calor (por ex. aquecimento, raios solares), de modo a evitar falhas de funcionamento devido a um sobreaquecimento.
- Ligue ao sintonizador todos os cabos necessários à instalação do seu sistema, por ex., áudio, vídeo e corrente eléctrica (ver esquema de ligações na figura em baixo). Quando do posicionamento do sensor de infravermelhos, assegure-se que não existem nenhuns objectos entre o sensor e o local onde costuma usar o telecomando, sob pena de a transmissão de sinais ficar afectada.

### **Nota:**

A seguinte figura mostra todas as possibilidades de ligação do sintonizador. O seu sistema não precisa de corresponder em todos os detalhes.

# INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

## Ligação do sintonizador



# INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

## Telecomando

### TV/AV

Com esta tecla poderá escolher uma das entradas disponíveis TV, CATV, AV 1, AV 2.

Tecla para selecção dos programas favoritos memorizados.

### DISP

Indicação dos padrões de TV e das informações sobre os canais

### MENU

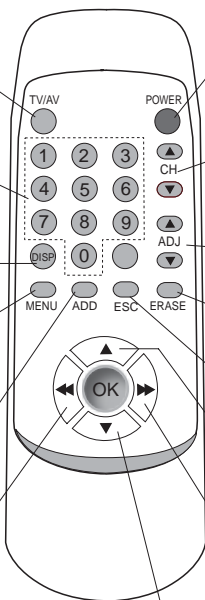
Escolher o menu das regiões

### ADD

Escolher o menu para memorizar as emissoras nas teclas selectoras de canal



Iniciar busca do canal anterior



### POWER

Para ligar o IVTV-03



Escolher um canal PARA CIMA / PARA BAIXO;



Sintonia fina de emisoras

### ERASE

Tecla para apagar uma posição ocupada por um programa

### ESC

Voltar ao menu anterior sem memorizar



Iniciar busca do próximo canal na lista de favoritos



Iniciar busca do canal anterior



Iniciar busca do canal anterior na lista de favoritos

## Funções

### POWER

Para ligar o sintonizador de TV, prima a tecla POWER.

Para desligar o sintonizador de TV, volte a premir a tecla POWER.

### TV/AV

Com a tecla TV/AV, pode escolher entre as opções de canal e entrada disponíveis, ou seja, TV, CATV, AV1 e AV2.

### CH ▲▼

*Busca de canal ▲* > Premir uma vez. Mudar para o próximo canal.

*Busca de canal ▼* Premir uma vez. Mudar para o canal anterior.

### ADJ ▲▼

*Sintonia de emissoras* > realiza uma nova sintonia fina.

Esta função é necessária quando a emissora escolhida está fora da gama de frequências regular.

### ERASE

Tecla para apagar uma posição de programa > Escolher uma posição de canal,

Premir a tecla ERASE e confirmar o apagamento com a tecla OK.

### ESC

Voltar ao menu anterior sem memorizar ou premir a tecla Erase.

### ADD

Seleção do menu para memorizar as emissoras nas teclas selectoras de canal > Escolher um canal, premir a tecla ADD, depois marcar o número da posição onde pretende guardar o canal e confirmar com OK.

### MENU

*Premir o menu das regiões* > premir brevemente a tecla do menu, escolher a região sintonizável com a tecla PRG ▲/▼ e confirmar com OK.

Seleção: PAL B/G, B/H, I, D/K, AUS; SECAM L, L', DK, BG

### DISP

Indicação dos padrões de TV e das informações sobre os canais

### Teclas selectoras de canal 0 - 9

Tecla para escolher os programas favoritos memorizados. Podem ser memorizados, no máximo, 15 programas (01-15).

### PRG ▲▼

Busca de canais favoritos memorizados no sentido para cima / para baixo.



Busca de canais para cima / para baixo

### OK

Tecla para confirmar entradas e opções nos menus de função.

## Reconhecimento do sinal de entrada

O sistema do sintonizador reconhece automaticamente se é recebido um sinal ou se um sinal ou não, pode ser recebido em todos os modos de entrada ou não. Quando o sistema não detecta nenhum sinal, ele emite a mensagem "No Signal" (nenhum sinal). Quando recebe um sinal, emite imediatamente uma informação correspondente.

| <b>Sistema</b> | <b>TV</b>            | <b>TV cabo (CATV)</b>    |
|----------------|----------------------|--------------------------|
| PAL B/G        | canais de TV 2 ~ 69  | canais de TV cabo 1 ~ 57 |
| PAL B/H        | canais de TV 2 ~ 69  | canais de TV cabo 1 ~ 57 |
| PAL I          | canais de TV 12 ~ 69 | canais de TV cabo 1 ~ 44 |
| PAL D/K        | canais de TV 1 ~ 57  | canais de TV cabo 1 ~ 63 |
| PAL AUS        | canais de TV 00 ~ 69 | canais de TV cabo        |
| SECAM L        | canais de TV 21 ~ 61 | canais de TV cabo 2 ~ 40 |
| SECAM L'       | canais de TV 1 ~ 10  | canais de TV cabo 2 ~ 40 |
| SECAM DK       | canais de TV 21 - 60 | canais de TV cabo 1      |
| SECAM BG       | canais de TV 02 - 61 | canais de TV cabo 2      |

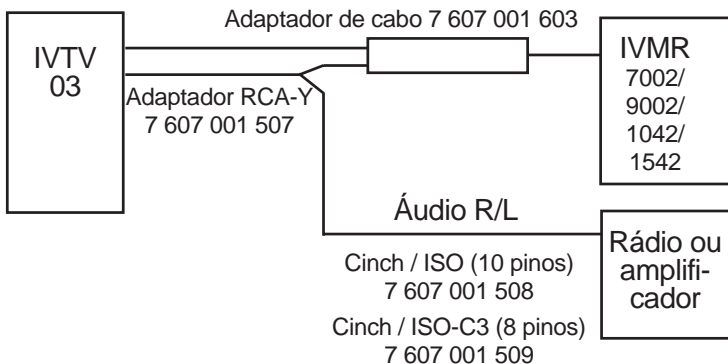
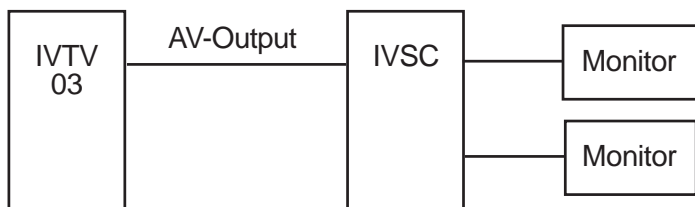
| <b>Fonte de entrada</b> | <b>Descrição</b>                         |
|-------------------------|--|
| AV1                     | Entrada externa de Audio/Video-Eingang 1 |
| AV2                     | Entrada externa de Audio/Video-Eingang 2 |



## Saída AV

Esta tomada é usada para transmitir o sinal áudio directamente ao auto-rádio. Para o efeito, é necessário que o rádio disponha de uma entrada AUX. A saída de vídeo transmite exclusivamente sinais de vídeo e destina-se à ligação de um ecrã de vídeo adicional.

## Possibilidades de ligação



# INSTALAÇÃO

## Instalação

### Sistema de antenas de diversidade

O sistema de antenas de diversidade integrado no sintonizador foi especialmente concebido para estes condicionalismos, razão pela qual proporciona uma recepção óptima de sinais.

#### a. Instalação

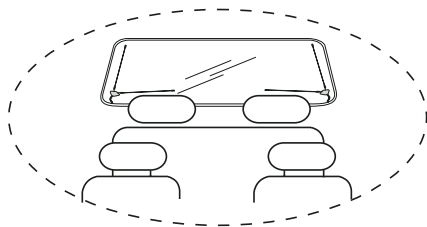
Remova a película colada na base da antena e fixe este no local pretendido, que deve estar livre de poeira e gordura.

#### b. Regulação do ângulo

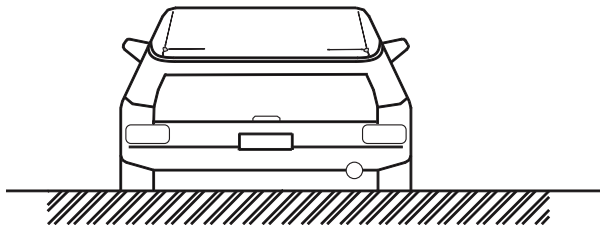
Para obter uma óptima qualidade de recepção, direcione a antena de forma que, tanto quanto possível, uma das varetas mostre na horizontal e a outra na vertical.

#### c. Informações para instalação

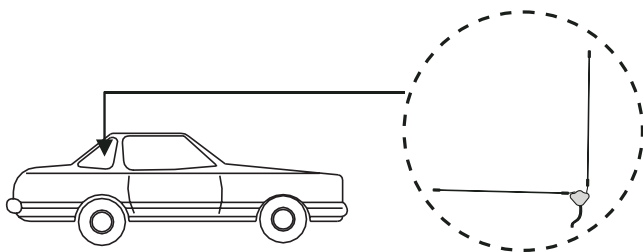
- Instalação no vidro traseiro



- Instalação no pára-brisas

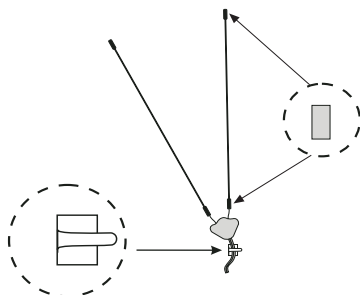


- Instalação no vidro lateral

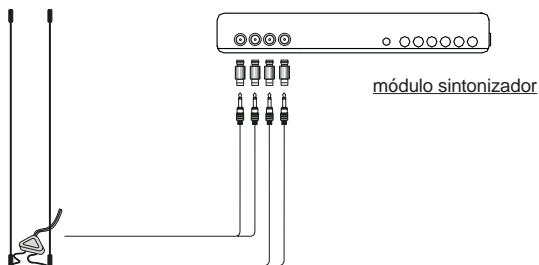


- Fixação da antena

As fitas adesivas inclusas para a antena só alcançam uma adesão ideal ao fim de cerca de 24 horas. Depois de desprendidas do vidro, as fitas não podem ser reutilizadas. Para uma nova montagem, pode usar-se a fita adesiva de substituição inclusa, cortando-a com uma tesoura.



- Ligação da antena ao módulo sintonizador

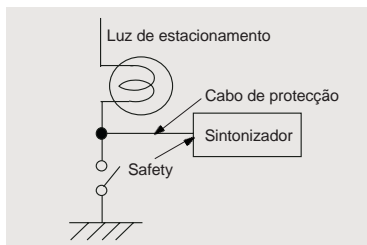
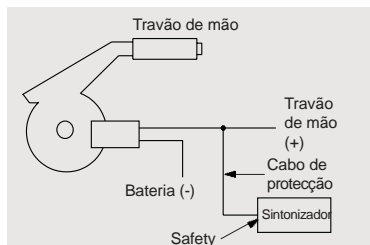


# INSTALAÇÃO

## Circuito de protecção

Para uma recepção segura dos sinais televisivos, o módulo sintonizador foi equipado com um circuito de protecção. Os acessórios fornecidos juntamente com o aparelho incluem um cabo de protecção especial. **Quando o sistema de segurança está correctamente instalado, o modo de TV só deve ser activado quando o travão de mão está accionado.** Os esquemas em baixo mostram-lhe como deve instalar o sistema. Se necessitar de ajuda adicional, queira dirigir-se ao seu revendedor.

| Escolha de TV/AV | Função do circuito de protecção |                |
|------------------|---------------------------------|----------------|
|                  | veículo em marcha               | veículo parado |
| TV-IN            | monitor desligado               | monitor ligado |
| AV-IN            | monitor desligado               | monitor ligado |



## Acessórios

|                        |   |
|------------------------|---|
| Cabo de infravermelhos | 1 |
| Cabo AV                |   |
| Cabo eléctrico         |   |
| Cabo de protecção      |   |
| Telecomando com pilha  |   |
| Instruções de serviço  |   |
| Antena                 | 4 |
| Adaptador              |   |

## Dados técnicos

|                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| Entrada AV                     | 2 x AV cinch                    |
| Saída AV                       | 1 x AV cinch                    |
| Canal de TV                    | ver página 91                   |
| Dimensões (L x A x P)          | 182 x 27,4 x 134 mm             |
| Peso                           | 640 g                           |
| Sistema suportado              | PAL/BG                          |
| Fusível de vidro               | 3 amperes                       |
| Temperatura de serviço         | 0° C a +60° C                   |
| Temperatura de armazenagem     | 20° C a +70° C                  |
| Tensão de serviço              | 10 V - 16 V                     |
| Consumo de corrente aprox.     | 1 A (modo TV), 0,76 A (modo AV) |
| Consumo de corrente em repouso | < 1 mA                          |
| Impedância entrada/saída vídeo | 75 ohms                         |
| Impedância entrada/saída áudio | 620 ohms                        |
| Ganho entrada/saída vídeo      | 0 dB / 75 ohms                  |
| Ganho entrada/saída áudio      | 0 dB / sem carga                |

# SIGNAL TYPE

| COUNTRY           | SIGNAL TYPE       |                              |          |
|-------------------|-------------------|------------------------------|----------|
| ISLE OF MAN       | PAL               | GREECE                       | PAL B/G  |
| NEPAL             | B                 | ICELAND                      | PAL B/G  |
| BULGARIA          | PAL               | ISRAEL                       | PAL B/G  |
| IRAQ              | PAL               | ITALY                        | PAL B/G  |
| SRI LANKA         | PAL               | KENYA                        | PAL B/G  |
| AZORES            | PAL B             | KUWAIT                       | PAL B/G  |
| BANGLADESH        | PAL B             | LEBANON                      | PAL B/G  |
| BRUNEI DARUSSALAM | PAL B             | LIBYA                        | PAL B/G  |
| COOK ISLANDS      | PAL B             | LIECHTENSTEIN                | PAL B/G  |
| EAST TIMOR        | PAL B             | NETHERLANDS                  | PAL B/G  |
| EASTER ISLAND     | PAL B             | NEW ZEALAND                  | PAL B/G  |
| ETHIOPIA          | PAL B             | NIGERIA                      | PAL B/G  |
| GAMBIA            | PAL B             | NORWAY                       | PAL B/G  |
| GREENLAND         | PAL B             | OMAN                         | PAL B/G  |
| INDIA             | PAL B             | PAPUA NEW GUINEA             | PAL B/G  |
| INDONESIA         | PAL B             | PORTUGAL                     | PAL B/G  |
| LAOS              | PAL B             | SAO TOMÉ E PRINCIPE          | PAL B/G  |
| MADEIRA           | PAL B             | SEYCHELLES                   | PAL B/G  |
| MALAYSIA          | PAL B             | SIERRA LEONE                 | PAL B/G  |
| MALDIVES          | PAL B             | SINGAPORE                    | PAL B/G  |
| MALTA             | PAL B             | SLOVAKIA                     | PAL B/G  |
| MOZAMBIQUE        | PAL B             | SOMALIA                      | PAL B/G  |
| NORFOLK ISLAND    | PAL B             | SPAIN                        | PAL B/G  |
| PAKISTAN          | PAL B             | SWAZILAND                    | PAL B/G  |
| QATAR             | PAL B             | SWEDEN                       | PAL B/G  |
| SUDAN             | PAL B             | SWITZERLAND                  | PAL B/G  |
| TANZANIA          | PAL B             | UGANDA                       | PAL B/G  |
| TURKEY            | PAL B             | UNITED ARAB EMIRATES         | PAL B/G  |
| AFGHANISTAN       | PAL B,<br>SECAM B | YUGOSLAVIA                   | PAL B/G  |
| ALBANIA           | PAL B/G           | ZAMBIA                       | PAL B/G  |
| ALGERIA           | PAL B/G           | ZIMBABWE                     | PAL B/G  |
| AUSTRALIA         | PAL B/G           | JORDAN                       | PAL B/G  |
| AUSTRIA           | PAL B/G           | CZECH REPUBLIC               | PAL B/G  |
| BAHRAIN           | PAL B/G           | (cable), PAL D/K (broadcast) |          |
| CAMEROON          | PAL B/G           | CAMBODIA                     | PAL B/G  |
| CANARY ISLANDS    | PAL B/G           | EGYPT                        | PAL B/G, |
| CYPRUS            | PAL B/G           | SECAM B/G                    |          |
| DENMARK           | PAL B/G           | LITHUANIA                    | PAL B/G, |
| ESTONIA           | PAL B/G           | SECAM D/K                    |          |
| FINLAND           | PAL B/G           | LATVIA                       | PAL B/G, |
| GERMANY           | PAL B/G           | SECAM D/K                    |          |
| GHANA             | PAL B/G           | LUXEMBOURG                   | PAL B/G, |
| GIBRALTAR         | PAL B/G           | SECAM L                      |          |
|                   |                   | BELGIUM                      | PAL B/H  |
|                   |                   | BOSNIA/HERZEGOVINA           | PAL B/H  |

# SIGNAL TYPE

|                      |                      |                        |                   |          |
|----------------------|----------------------|------------------------|-------------------|----------|
| CROATIA              | PAL B/H              | RUSSIA                 | SECAM D/K         | DEUTSCH  |
| LIBERIA              | PAL B/H              | TAJIKISTAN             | SECAM D/K         |          |
| MACEDONIA            | PAL B/H              | TURKMENISTAN           | SECAM D/K         |          |
| SLOVENIA             | PAL B/H              | UKRAINE                | SECAM D/K         |          |
| THAILAND             | PAL B/M              | UZBEKISTAN             | SECAM D/K         |          |
| YEMEN                | PAL B                | FRANCE                 |                   |          |
| CHINA                |                      | (FRENCH FORCES TV)     | SECAM G           |          |
| (PEOPLE'S REPUBLIC)  | PAL D                | BENIN                  | SECAM K           |          |
| ROMANIA              | PAL D/G              | BURKINA FASO           | SECAM K           |          |
| POLAND               | PAL D/K              | BURUNDI                | SECAM K           |          |
| ANGOLA               | PAL I                | CENTRAL AFRICAN        |                   | ENGLISH  |
| FALKLAND ISLANDS     |                      | REPUBLIC               | SECAM K           |          |
| (LAS MALVINAS)       | PAL I                | CONGO                  |                   |          |
| HONG KONG            | PAL I                | (PEOPLE'S REPUBLIC)    | SECAM K           |          |
| IRELAND, REPUBLIC OF | PAL I                | CONGO, DEM.            |                   |          |
| MACAU                | PAL I                | REP. (ZAIRE)           | SECAM K           |          |
| NAMIBIA              | PAL I                | DJIBOUTI               | SECAM K           |          |
| SOUTH AFRICA         | PAL I                | GABON                  | SECAM K           |          |
| UNITED KINGDOM       | PAL I                | GADELOUPE              | SECAM K           |          |
| GUINEA               | PAL K                | GUIANA (FRENCH)        | SECAM K           |          |
| LESOTHO              | PAL K                | MADAGASCAR             | SECAM K           | FRANÇAIS |
| HUNGARY              | PAL K/K              | MALI                   | SECAM K           |          |
| HAITI                | SECAM                | MARTINIQUE             | SECAM K           |          |
| TAHITI               | SECAM                | MAYOTTE                | SECAM K           |          |
| EQUATORIAL GUINEA    | SECAM B              | NEW CALEDONIA          | SECAM K           |          |
| MAURITANIA           | SECAM B              | NIGER                  | SECAM K           |          |
| MAURITIUS            | SECAM B              | POLYNESIA (FRENCH)     | SECAM K           |          |
| MOROCCO              | SECAM B              | REUNION                | SECAM K           |          |
| SYRIA                | SECAM                | ST. PIERRE ET MIQUELON | SECAM K           |          |
|                      | B, PAL G             | SENEGAL                | SECAM K           |          |
| IRAN                 | SECAM B/G            | TOGO                   | SECAM K           | ITALIANO |
| TUNISIA              | SECAM B/G            | WALLIS & FUTUNA        | SECAM K           |          |
| SAUDI ARABIA         | SECAM B/<br>G, PAL B | BOTSWANA               | SECAM K,<br>PAL I |          |
| CHAD                 | SECAM D              | COTE D'IVOIRE          |                   |          |
| MONGOLIA             | SECAM D              | (IVORY COAST)          | SECAM K/D         |          |
| KOREA (NORTH)        | SECAM D,<br>PAL D/K  | FRANCE                 | SECAM L           |          |
|                      |                      | MONACO                 | SECAM L,<br>PAL G |          |
| ARMENIA              | SECAM D/K            |                        |                   |          |
| AZERBAIJAN           | SECAM D/K            |                        |                   |          |
| BELARUS              | SECAM D/K            |                        |                   |          |
| GEORGIA              | SECAM D/K            |                        |                   |          |
| KAZAKHSTAN           | SECAM D/K            |                        |                   |          |
| KYRGYZ REPUBLIC      | SECAM D/K            |                        |                   |          |
| MOLDOVA (MOLDAVIA)   | SECAM D/K            |                        |                   |          |

**Frequenztafel für Kabel-TV**  
**Frequency table for cable TV**  
**Tableau des fréquences pour la télévision câble**  
**Tabella delle frequenze per TV via cavo**  
**Frequentietabel voor kabel-tv**  
**Frekvenstabell för kabel-tv**  
**Tabla de frecuencias para televisión por cable**  
**Tabela de frequências para TV**  
**Frekvenstabel for kabel-TV**

| <b>PAL B/G</b> |             |             |
|----------------|-------------|-------------|
| Index          | Channel No. | Freq. (MHz) |
| 1              | E2          | 48.25       |
| 2              | E3          | 55.25       |
| 3              | E4          | 62.25       |
| 4              | X           | 69.25       |
| 5              | Y           | 76.25       |
| 6              | Z           | 83.25       |
| 7              | Z+1         | 90.25       |
| 8              | Z+2         | 97.25       |
| 9              | S1          | 105.25      |
| 10             | S2          | 112.25      |
| 11             | S3          | 119.25      |
| 12             | S4          | 126.25      |
| 13             | S5          | 133.25      |
| 14             | S6          | 140.25      |
| 15             | S7          | 147.25      |
| 16             | S8          | 154.25      |
| 17             | S9          | 161.25      |
| 18             | S10         | 168.25      |
| 19             | E5          | 175.25      |
| 20             | E6          | 182.25      |
| 21             | E7          | 189.25      |
| 22             | E8          | 196.25      |
| 23             | E9          | 203.25      |
| 24             | E10         | 210.25      |
| 25             | E11         | 217.25      |
| 26             | E12         | 224.25      |
| 27             | S11         | 231.25      |
| 28             | S12         | 238.25      |
| 29             | S13         | 245.25      |
| 30             | S14         | 252.25      |
| 31             | S15         | 259.25      |

| Index | Channel No. | Freq. (MHz) |
|-------|-------------|-------------|
| 32    | S16         | 266.25      |
| 33    | S17         | 273.25      |
| 34    | S18         | 280.25      |
| 35    | S19         | 287.25      |
| 36    | S20         | 294.25      |
| 37    | S21         | 303.25      |
| 38    | S22         | 311.25      |
| 39    | S23         | 319.25      |
| 40    | S24         | 327.25      |
| 41    | S25         | 335.25      |
| 42    | S26         | 343.25      |
| 43    | S27         | 351.25      |
| 44    | S28         | 359.25      |
| 45    | S29         | 367.25      |
| 46    | S30         | 375.25      |
| 47    | S31         | 383.25      |
| 48    | S32         | 391.25      |
| 49    | S33         | 399.25      |
| 50    | S34         | 407.25      |
| 51    | S35         | 415.25      |
| 52    | S36         | 423.25      |
| 53    | S37         | 431.25      |
| 54    | S38         | 439.25      |
| 55    | S39         | 447.25      |
| 56    | S40         | 455.25      |
| 57    | S41         | 463.25      |

| <b>PAL I</b> |             |             |
|--------------|-------------|-------------|
| Index        | Channel No. | Freq. (MHz) |
| 1            | S01         | 69.25       |
| 2            | S02         | 76.25       |
| 3            | S03         | 83.25       |
| 4            | S1          | 105.25      |
| 5            | S2          | 112.25      |
| 6            | S3          | 119.25      |
| 7            | S4          | 126.25      |
| 8            | S5          | 133.25      |
| 9            | S6          | 140.25      |
| 10           | S7          | 147.25      |
| 11           | S8          | 154.25      |
| 12           | S9          | 161.25      |
| 13           | S10         | 168.25      |
| 14           | S11         | 231.25      |
| 15           | S12         | 238.25      |
| 16           | S13         | 245.25      |
| 17           | S14         | 252.25      |
| 18           | S15         | 259.25      |
| 19           | S16         | 266.25      |
| 20           | S17         | 273.25      |
| 21           | S18         | 280.25      |
| 22           | S19         | 287.25      |
| 23           | S20         | 294.25      |
| 24           | S21         | 303.25      |
| 25           | S22         | 311.25      |
| 26           | S23         | 319.25      |
| 27           | S24         | 327.25      |
| 28           | S25         | 335.25      |
| 29           | S26         | 343.25      |
| 30           | S27         | 351.25      |
| 31           | S28         | 359.25      |



| Index | Channel No. | Freq. (MHz) |
|-------|-------------|-------------|
| 32    | S29         | 367.25      |
| 33    | S30         | 375.25      |
| 34    | S31         | 383.25      |
| 35    | S32         | 391.25      |
| 36    | S33         | 399.25      |
| 37    | S34         | 407.25      |
| 38    | S35         | 415.25      |
| 39    | S36         | 423.25      |
| 40    | S37         | 431.25      |
| 41    | S38         | 439.25      |
| 42    | S39         | 447.25      |
| 43    | S40         | 455.25      |
| 44    | S41         | 463.25      |

### PAL D/K (China)

| Index | Channel No. | Freq. (MHz) |
|-------|-------------|-------------|
| 1     | DS-1        | 49.75       |
| 2     | DS-2        | 57.75       |
| 3     | DS-3        | 65.75       |
| 4     | DS-4        | 77.25       |
| 5     | DS-5        | 85.25       |
| 6     | Z-1         | 112.25      |
| 7     | Z-2         | 120.25      |
| 8     | Z-3         | 128.25      |
| 9     | Z-4         | 136.25      |
| 10    | Z-5         | 144.25      |
| 11    | Z-6         | 152.25      |
| 12    | Z-7         | 160.25      |
| 13    | DS-6        | 168.25      |
| 14    | DS-7        | 176.25      |
| 15    | DS-8        | 184.25      |
| 16    | DS-9        | 192.25      |
| 17    | DS-10       | 200.25      |
| 18    | DS-11       | 208.25      |
| 19    | DS-12       | 216.25      |
| 20    | Z-8         | 224.25      |
| 21    | Z-9         | 232.25      |

| Index | Channel No. | Freq. (MHz) |
|-------|-------------|-------------|
| 22    | Z-10        | 240.25      |
| 23    | Z-11        | 248.25      |
| 24    | Z-12        | 256.25      |
| 25    | Z-13        | 264.25      |
| 26    | Z-14        | 272.25      |
| 27    | Z-15        | 280.25      |
| 28    | Z-16        | 288.25      |
| 29    | Z-17        | 296.25      |
| 30    | Z-18        | 304.25      |
| 31    | Z-19        | 312.25      |
| 32    | Z-20        | 320.25      |
| 33    | Z-21        | 328.25      |
| 34    | Z-22        | 336.25      |
| 35    | Z-23        | 344.25      |
| 36    | Z-24        | 352.25      |
| 37    | Z-25        | 360.25      |
| 38    | Z-26        | 368.25      |
| 39    | Z-27        | 376.25      |
| 40    | Z-28        | 384.25      |
| 41    | Z-29        | 392.25      |
| 42    | Z-30        | 400.25      |
| 43    | Z-31        | 408.25      |
| 44    | Z-32        | 416.25      |
| 45    | Z-33        | 424.25      |
| 46    | Z-34        | 432.25      |
| 47    | Z-35        | 440.25      |
| 48    | Z-36        | 448.25      |
| 49    | Z-37        | 456.25      |
| 50    | DS-13       | 471.25      |
| 51    | DS-14       | 479.25      |
| 52    | DS-15       | 487.25      |
| 53    | DS-16       | 495.25      |
| 54    | DS-17       | 503.25      |
| 55    | DS-18       | 511.25      |
| 56    | DS-19       | 519.25      |
| 57    | DS-20       | 527.25      |
| 58    | DS-21       | 535.25      |
| 59    | DS-22       | 543.25      |
| 60    | DS-23       | 551.25      |
| 61    | DS-24       | 559.25      |
| 62    | DS-25       | 567.25      |
| 63    | DS-26       | 575.25      |

### **SECAM L, SECAM L'**

| Index | Channel No. | Freq. (MHz) |
|-------|-------------|-------------|
| 2     | 2           | 55.75       |
| 3     | 3           | 60.5        |
| 4     | 4           | 63.75       |
| 11    | SC-1        | 120         |
| 12    | SC-2        | 128         |
| 13    | SC-3        | 136         |
| 14    | SC-4        | 144         |
| 15    | SC-5        | 152         |
| 16    | SC-6        | 160         |
| 17    | SC-7        | 168         |
| 5     | 5           | 176         |
| 6     | 6           | 184         |
| 7     | 7           | 192         |
| 8     | 8           | 200         |
| 9     | 9           | 208         |
| 10    | 10          | 216         |
| 18    | SC-8        | 224         |
| 19    | SC-9        | 232         |
| 20    | SC-10       | 240         |
| 21    | SC-11       | 248         |
| 22    | SC-12       | 256         |
| 23    | SC-13       | 264         |
| 24    | SC-14       | 272         |
| 25    | SC-15       | 280         |
| 26    | SC-16       | 288         |
| 27    | SC-17       | 303.25      |
| 28    | SC-18       | 315.25      |
| 29    | SC-19       | 327.25      |
| 30    | SC-20       | 339.25      |
| 31    | SC-21       | 351.25      |
| 32    | SC-22       | 363.25      |
| 33    | SC-23       | 375.25      |
| 34    | SC-24       | 387.25      |
| 35    | SC-25       | 399.25      |
| 36    | SC-26       | 411.25      |
| 37    | SC-27       | 423.25      |
| 38    | SC-28       | 435.25      |
| 39    | SC-29       | 447.25      |
| 40    | SC-30       | 459.25      |

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

SVENSKA

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

DANSK

**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Números de serviço / Servicenumre**

| <b>Country:</b>            |       | <b>Phone:</b>  | <b>Fax:</b>      |
|----------------------------|-------|----------------|------------------|
| Germany                    | (D)   | 0180-5000225   | 05121-49 4002    |
| Austria                    | (A)   | 01-610 39 0    | 01-610 39 391    |
| Belgium                    | (B)   | 02-525 5444    | 02-525 5263      |
| Denmark                    | (DK)  | 44-898 360     | 44-898 644       |
| Finland                    | (FIN) | 09-435 991     | 09-435 99236     |
| France                     | (F)   | 01-4010 7007   | 01-4010 7320     |
| Great Britain              | (GB)  | 01-89583 8880  | 01-89583 8394    |
| Greece                     | (GR)  | 210 94 27 337  | 210 94 12 711    |
| Ireland                    | (IRL) | 01-46 66 700   | 01-46 66 706     |
| Italy                      | (I)   | 02-369 62331   | 02-369 62464     |
| Luxembourg                 | (L)   | 40 4078        | 40 2085          |
| Netherlands                | (NL)  | 0800 400 1010  | 0800 400 1040    |
| Norway                     | (N)   | 66-817 000     | 66-817 157       |
| Portugal                   | (P)   | 2185 00144     | 2185 00165       |
| Spain                      | (E)   | 902 52 77 70   | 91 410 4078      |
| Sweden                     | (S)   | 08-7501850     | 08-7501810       |
| Switzerland                | (CH)  | 01-8471644     | 01-8471650       |
| Czech. Rep.                | (CZ)  | 02-6130 0446   | 02-6130 0514     |
| Hungary                    | (H)   | 76 511 803     | 76 511 809       |
| Poland                     | (PL)  | 0800-118922    | 022-8771260      |
| Turkey                     | (TR)  | 0212-335 06 71 | 0212-346 00 40   |
| USA                        | (USA) | 800-2662528    | 708-6817188      |
| Brasil<br>(Mercosur)       | (BR)  | 0800 7045446   | +55-19 3745 2773 |
| Malaysia<br>(Asia Pacific) | (MAL) | +604-6382 474  | +604-6413 640    |

**Blaupunkt GmbH, Robert-Bosch-Straße 200, D-31139 Hildesheim**  
<http://www.blaupunkt.com>